

## KUPNÍ SMLOUVA Č. 650680

uzavřená podle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník  
(„Smlouva“)

### SMLUVNÍ STRANY

(1) **MIELE, spol. s r.o.**

se sídlem Holandská 4, Brno, PSČ 639 00, IČO: 18829503, DIČ: CZ18829503, zapsaná  
v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 1790

zastoupená Ing. [redacted] obchodním ředitelem, na základě plné

(„Prodávající“)

a

(2) **Česká republika-Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský**, právní forma:

Organizační složka státu,

se sídlem Hroznová 63/2, 60300 Brno, IČO: 00020338, DIČ: CZ00020338,

jejímž jménem jedná Ing. [redacted] ředitel Sekce ekonomické a správní

(„Kupující“)

(Prodávající a Kupující společně „Strany“, a každý z nich samostatně „Strana“)

### 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Předmětem této Smlouvy je prodej, dodávka, instalace a uvedení do provozu  
**1 ks mycího automatu Miele MYČKA PG8583 AW WW AD PD vč. příslušenství** dle Cenové  
nabídky č. 8854.4 ze dne 11.05.2021, která je jako **Příloha č. 1** nedílnou součástí této Smlouvy  
„Zboží“).

1.2 Prodávající se za podmínek sjednaných v této Smlouvě zavazuje Zboží odevzdat Kupujícímu,  
a umožnit Kupujícímu nabýt ke Zboží vlastnické právo a nainstalovat jej a uvést do provozu,  
a Kupující se touto Smlouvou zavazuje dodaný Předmět smlouvy převzít do svého vlastnictví  
a zaplatit za něj Prodávajícímu v souladu s Článkem 2.1 sjednanou kupní cenu.

### 2. CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

2.1 Kupní cena byla stanovena dohodou Stran a činí **139 727,64 Kč** (slovy: jedno sto třicet devět tisíc  
sedm set dvacet sedm korun českých šedesát čtyři haléřů) bez DPH, tj. 169 070,- Kč vč. DPH  
(„Kupní cena“).

2.2 Součástí Kupní ceny je i odměna za instalaci Zboží a jeho připojení na přívody a odpady předem  
připravené Kupujícím dle instalačních plánů, které jsou jako **Příloha č. 2 [Instalační plány]**  
nedílnou součástí této Smlouvy, za uvedení Zboží do provozu a za zaškolení zaměstnanců  
Kupujícího. Kupující se zavazuje provést přípravné instalační práce podle instalačních plánů  
Prodávajícího specifikovaných v **Příloze č. 2 [Instalační plány]**. Veškeré dodatečné náklady  
vzniklé z důvodu nepřipravenosti instalace (zejména, nikoli však výlučně, práce servisního  
technika Prodávajícího a dodatečný instalační materiál) se Kupující zavazuje uhradit na základě  
samostatné faktury vystavené Prodávajícím dle skutečně vzniklých nákladů.

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský  
Doruceno: 20.09.2021 07:53  
Listy: 9 Přílohy:  
li/sv: Druh příloh:  
UKZUZ 167000/2021  
  
ukzues7d2cc098

- 2.3 Součástí Kupní ceny je doprava do Místa dodání ve smyslu Článku 3.1 této Smlouvy, přičemž povinností dopravce je pouze vyložení Zboží z dopravního prostředku.
- 2.4 Kupní cena je cenou konečnou, nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou za plnění předmětu této Smlouvy, a to s výjimkou dodatečných nákladů ve smyslu Článku 2.2.
- 2.5 Ke Kupní ceně bude účtována DPH ve výši dle platných a účinných právních předpisů ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 2.6 Platba za dodávku Zboží bude Kupujícím realizována na základě daňového dokladu (faktury), vystaveného Prodávajícím, a to po instalaci Zboží, připojení na přívody a odpady, uvedení do provozu a zaškolení se splatností 14 dnů bezhotovostním převodem na bankovní účet Prodávajícího uvedený na Faktuře.
- 2.7 Prodávající vystaví konečnou Fakturu po dodání Zboží Kupujícím.
- 2.8 Faktury vystavované Prodávajícím musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, náležitosti zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník („**Občanský zákoník**“) a zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.
- 2.9 Nebude-li Faktura obsahovat výše uvedené náležitosti nebo zákonné náležitosti daňového dokladu, není Kupující povinen Fakturu uhradit a zašle ji zpět Prodávajícímu, který Fakturu opraví v souladu s výše uvedenými náležitostmi a zašle Fakturu zpět s označením nového termínu splatnosti. Splatnost Faktury počíná běžet po doručení opravené faktury Kupujícím.

### 3. DODACÍ PODMÍNKY

- 3.1 Místem dodání Zboží je: **ÚKZUZ, Za Opravnou 4/4. 150 06 Praha („Místo dodání“)**.
- 3.2 Strany se dohodly, že povinnost dodání Zboží je splněna vyložением Zboží z dopravního prostředku v Místě dodání, přičemž Kupující je povinen na vlastní náklady zajistit přesun Zboží na místo instalace Zboží v České republice, které sdělí Prodávajícímu („**Místo dodání**“).
- 3.3 Prodávající se zavazuje dodat Zboží do Místa dodání do 6-10 týdnů od podpisu Kupní smlouvy.
- 3.4 Prodávající je povinen nejpozději do deseti (10) dnů od písemné výzvy kupujícího, toto Zboží nainstalovat v Místě instalace, připojit na přívody a odpady připravené Kupujícím, uvést Zboží do provozu a zaškolit zaměstnance Kupujícího („**Uvedení zboží do provozu**“). Podmínkou pro splnění tohoto termínu je přesunutí Zboží na Místo instalace ze strany Kupujícího a dokončení přípravných instalačních prací Kupujícím v Místě instalace na základě instalačních plánů Prodávajícího, které tvoří **Přílohu č. 2 [Instalační plány]** této Smlouvy. O případné prodloužení Kupujícího se splněním povinností dle předchozí věty se prodlužuje termín pro Uvedení zboží do provozu. Tím není dotčeno právo Prodávajícího na úhradu nákladů dle Článku 2.2. O Uvedení zboží do provozu bude sepsán a oběma Stranami podepsán protokol („**Protokol o uvedení zboží do provozu**“).

### 4. VLASTNICKÉ PRÁVO A NEBEZPEČÍ ŠKODY NA ZBOŽÍ

- 4.1 Vlastnické právo ke Zboží nabývá Kupující okamžikem úplného zaplacení Kupní ceny. Zaplacením se rozumí připsání Kupní ceny na účet Prodávajícího.
- 4.2 Nebezpečí škody na Zboží přechází na Kupujícího okamžikem převzetí Zboží. V případě, že si Kupující Zboží dodané do Místa dodání nepřevzme, přechází na Kupujícího nebezpečí škody na Zboží okamžikem, kdy mu Prodávající umožnil Zboží převzít. Škodou na Zboží se rozumí zejména jeho ztráta, zničení, poškození nebo znehodnocení bez ohledu na to, z jakých příčin ke škodě došlo.

### 5. ZÁRUKA A REKLAMAČNÍ PODMÍNKY

- 5.1 Prodávající přejímá závazek záruky za jakost dodaného Zboží po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců ode dne Uvedení zboží do provozu („**Záruka**“).

- 5.2 Záruka se vztahuje na Zboží, veškeré náhradní díly, práci a výjezd servisního technika Prodávajícího.
- 5.3 Záruka se nevztahuje na vady:
- (a) způsobené svévolným nebo neodborným zacházením Kupujícího, nebo třetích osob;
  - (b) způsobené v důsledku chybné obsluhy Kupujícím;
  - (c) způsobené v důsledku vyšší moci.
- 5.4 Záruční i pozáruční servis je na území České republiky prováděn Prodávajícím či jeho subdodavateli.
- 5.5 Prodávající zaručuje dodání náhradních dílů a poskytování zpoplatněného pozáručního servisu po dobu deseti (10) let od ukončení výroby daného typu Zboží.
- 5.6 Záruční i pozáruční servis je prováděn po nahlášení vady na dispečinku servisního oddělení Prodávajícího, a to v pracovních dnech od 8:00 do 17:30, přičemž nahlášení je možné učinit na tel. 800 643 531 nebo tel. 543 553 742-745 nebo na e-mailovou adresu: servis@miele.cz. Servisní středisko Prodávajícího se nachází v Ostravě.
- 5.7 Vady Zboží v záruce má Kupující povinnost uplatnit u Prodávajícího telefonicky nebo elektronicky e-mailem dle Článku 5.6, a to bezodkladně poté co zjistil, nebo měl a mohl zjistit vady Zboží.

## 6. SMLUVNÍ POKUTY

- 6.1 Poruší-li některá ze smluvních stran tuto Smlouvu podstatným způsobem dle Článku 7.3(b), vzniká druhé smluvní straně právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých).
- 6.2 Právo druhé ze smluvních stran na náhradu škody a odstoupení od Smlouvy není sjednáním smluvních pokut dotčeno.

## 7. UKONČENÍ SMLOUVY

- 7.1 Smluvní vztah založený touto Smlouvou může být předčasně ukončen pouze jednostranným odstoupením pro podstatné porušení povinností z této Smlouvy, nedojde-li k nápravě ani v dodatečně stanovené přiměřené lhůtě, poskytnuté na základě písemné výzvy. Strany se dohodly, že dodatečně stanovená lhůta k nápravě nesmí být kratší než sedm (7) pracovních dnů ode dne doručení výzvy porušující Straně.
- 7.2 Smlouva zaniká doručením oznámení o odstoupení od Smlouvy druhé Straně.
- 7.3 Podstatným porušením této Smlouvy se zejména, nikoliv však výlučně, rozumí:
- (a) prodlení Kupujícího se zaplacením Kupní ceny delší než třicet (30) dnů;
  - (b) bezdůvodné odmítnutí Kupujícího podepsat Protokol o uvedení zboží do provozu;
  - (c) prodlení Prodávajícího s dodáním Zboží delší než třicet (30) dnů; a
  - (d) prodlení Prodávajícího s Uvedením zboží do provozu delší než třicet (30) dnů.
- 7.4 Odstoupením od Smlouvy nejsou dotčena ustanovení týkající se mlčenlivosti, utvrzení a zajištění smluvních povinností, řešení sporů a ustanovení týkající se těch práv a povinností, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku smluvního vztahu.

## 8. OKOLNOSTI VYLUČUJÍCÍ ODPOVĚDNOST

- 8.1 Strany nejsou odpovědné za prodlení s plněním této Smlouvy, jestliže takové prodlení je důsledkem mimořádné nepředvídatelné a nepřekonatelné překážky, zejména v případě požáru, povodně, zemětřesení, hurikánu a jiné podobné živelní události, dále v případě války, občanské války, invaze, revoluce, rebelie, teroristického útoku, blokády, embarga, stávky, epidemie („Vyšší

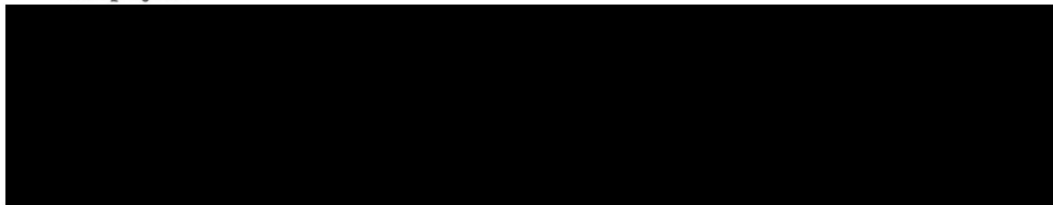
moc“), která vznikla nezávisle na vůli Stran a jejímuž vzniku nemohly Strany zabránit.

- 8.2 Strana, která z důvodu Vyšší moci nemůže plnit, musí druhé Straně prokázat, že podnikla veškeré myslitelné kroky k minimalizaci negativních dopadů na plnění Smlouvy, a že plnění povinností vyplývajících z této Smlouvy na ní nelze spravedlivě žádat. Strana dále učiní veškerá opatření, aby v plnění Smlouvy co nejdříve po odpadnutí překážek pokračovala.
- 8.3 Strana, která z důvodu Vyšší moci nemůže plnit, musí druhé Straně tuto skutečnost písemně oznámit bez zbytečného odkladu, nejpozději však do patnácti (15) dnů od vzniku okolnosti vylučující odpovědnost.

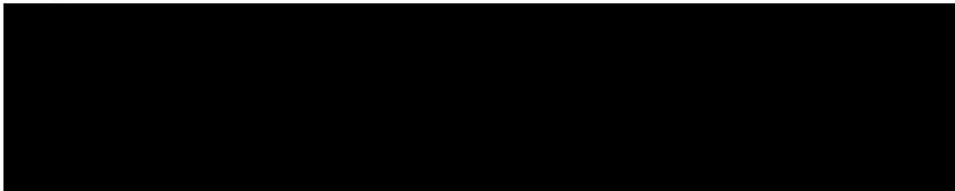
## 9. KOMUNIKACE STRAN

- 9.1 Zástupci Stran oprávnění jednat za Strany jsou tyto osoby:

**Kupující:**



**Prodávající:**



- 9.2 Prodávající i Kupující jsou povinni neprodleně písemně informovat druhou Stranu o případných změnách v osobě svého zástupce, a změnách jakýchkoli jiných údajů podstatných pro vzájemné poskytování si informací. Tímto oznámením dojde ke změně údajů bez nutnosti uzavření písemného dodatku ve smyslu Článku 10.6.
- 9.3 Pro účely této Smlouvy se písemnou komunikací mezi Prodávajícím a Kupujícím rozumí komunikace prostřednictvím držitele poštovní licence, e-mailu nebo faxu.
- 9.4 Při doručování (zasílání písemností), zpráv a jakýchkoliv jiných materiálů druhé Straně, je doručováno na poslední známou adresu této Strany. V pochybnostech se má za to, že se jedná o poslední adresu, oficiálně sdělenou druhé Straně, na které je běžně přijímána korespondence, tj. adresu uvedenou v záhlaví této Smlouvy. Všechny zprávy a komunikace, na něž přijímající Strana reaguje, se považují za doručené.
- 9.5 Pro účely této Smlouvy se dnem doručení prostřednictvím držitele poštovní licence považuje (i) třetí (3) den uložení zásilky na příslušném poštovním úřadě, a to i v případě, že se adresát o uložení nedozvěděl, nebo (ii) převzetí či odmítnutí zásilky přijímající Stranou.

## 10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu smluvními stranami, účinnosti Smlouva nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
- 10.2 Prodávající prohlašuje, že žádná část smlouvy neobsahuje obchodní tajemství nebo jiné důvěrné informace a je srozuměn se skutečností, že kupující smlouvu zveřejní dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) v registru smluv.
- 10.3 Pokud by některé ustanovení této Smlouvy bylo či stalo se neplatným či nevymahatelným, tato skutečnost neovlivní platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Strany se

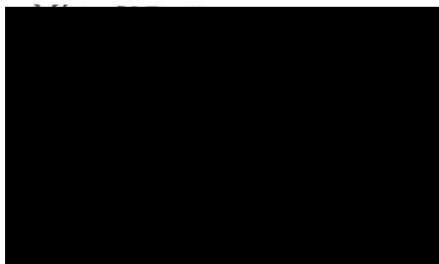
zavazují nahradit taková ustanovení platnými a vymahatelnými ustanoveními, jež budou odpovídat smyslu a záměru neplatných či nevymahatelných ustanovení.

- 10.4 Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Strany se dále dohodly, že obchodní zvyklosti nemají přednost před žádnými ustanoveními zákona, a to ani před ustanoveními zákona, jež nemají donucující účinky.
- 10.5 Strany tímto vylučují aplikaci ustanovení § 1740 odst. 3 a § 1751 odst. 2 Občanského zákoníku, který stanoví, že smlouva je uzavřena i v případě, že mezi Stranami nebylo dosaženo úplné shody projevu vůle o jejím obsahu.
- 10.6 Tato Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn Smlouvy vzestupně číslovanými dodatky.
- 10.7 Prodávající podepsáním této smlouvy potvrzuje, že ke dni jejího uzavření není evidován jako nespolehlivý plátc DPH. Prodávající se zavazuje, po celou dobu platnosti smlouvy, neprodleně informovat kupujícího, pokud se stane nespolehlivým plátcem DPH. V případě, že se prodávající stane nespolehlivým plátcem DPH, je kupující oprávněn uhradit fakturovanou cenu bez DPH a příslušné DPH odvést přímo příslušnému finančnímu úřadu. Prodávající podepsáním této smlouvy potvrzuje, že bankovní účet uvedený v záhlaví smlouvy a na daňových dokladech je účtem zveřejněným u správce daně.
- 10.8 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních v českém jazyce, z nichž každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 10.9 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:
  - (a) Příloha č. 1 Cenová nabídka č. **8854.4**
  - (b) Příloha č. 2 Instalační plány

## PODPISOVÁ STRANA

Strany tímto výslovně prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání a že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

MIELE, spol. s r.o.



Funkce: obchodní ředitel

ČR-ÚKZÚZ

Místo: Brno

Datum:



Jméno: Ing.

Funkce: ředitel Sekce ekonomické a správní

**Miele**MIELE, spol. s r.o.  
Holandská 4, CZ - 639 00 Brno

Společnost je zapsána v OR vedeném krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 1790

**Ústřední kontrolní  
a zkušební ústav zemědělský,  
organizační složka státu****Za opravnou 4  
150 00 Praha 5**

Vyřizuje Jan Bártů

Místo / datum

021

**PRODEJNÍ NABÍDKA 8854.4**

Platnost nabídky

021

Počet Zboží	Označení			na
1	PG 8583 AW WW AD PD	165		Kč
1	A 101 horní koš/lafeta	10		Kč
1	A 151 spodní koš/lafeta	8 200,00 Kč	8 200,00 Kč	
2	E 109	7 100,00 Kč	14 200,00 Kč	
1	UBS2 přestavná sada pro koš E 329	6 900,00 Kč	6 900,00 Kč	
1	sůl 1,5KG	81,82 Kč	81,82 Kč	

Celkem za zboží	205 481,82 Kč
<b>Speciální cena pro ÚKZÚZ:</b>	<b>139 727,64 Kč</b>
Cena celkem bez DPH	139 727,64 Kč
DPH 21%	29 342,80 Kč
<b>Cena celkem vč. DPH</b>	<b>169 070,00 Kč</b>

Dodací lhůta : cca 6 týdnů od obdržení písemné objednávky.

Uvedené ceny jsou kalkulovány včetně dopravy ke konečnému zákazníkovi na území ČR (povinností dopravce je pouze složení zboží z auta, příjemce si sám zajistí přesun zboží až na místo), instalace a připojení na přívody a odpady (připravené kupujícími dle instalačních plánů firmy Miele), uvedení do provozu a zaškolení obsluhy, pokud tyto proběhnou v den instalace přístroje.

Dodatečný instalační materiál nebo opakovaný výjezd technika z důvodu nepřipravenosti instalace, nemožnosti odzkoušení a předání přístroje z důvodu nefunkčnosti medií nebo neprovedení zaškolení obsluhy na přání zákazníka budou fakturovány kupujícímu na základě skutečně vzniklých nákladů servisním oddělením firmy Miele, stejně jako veškeré doporučené mycí a dezinfekční prostředky nezbytné k uvedení přístroje do provozu.

Servisní služby na území ČR, záruční i pozáruční, provádí firma Miele, spol. s r.o., Holandská 4, 639 00 Brno.

**Záruční doba je 24 měsíců** od uvedení zařízení do provozu, pokud uvedení do provozu proběhne do 6 měsíců od dodání zboží kupujícímu.

Platba: **platba celkové částky do 14 dnů od dodání zboží**

Zboží zůstává až do úplného zaplacení majetkem Miele, spol. s r.o.

Storno lze akceptovat pouze do 14 dnů po předložení objednávky.  
V případě pozdějšího stornování zakázky Vám budeme účtovat poplatek ve výši 30 % z celkové ceny. 4 týdny před dodacím termínem není již storno možné.

Zůstáváme s pozdravem a těšíme se na další spolupráci.

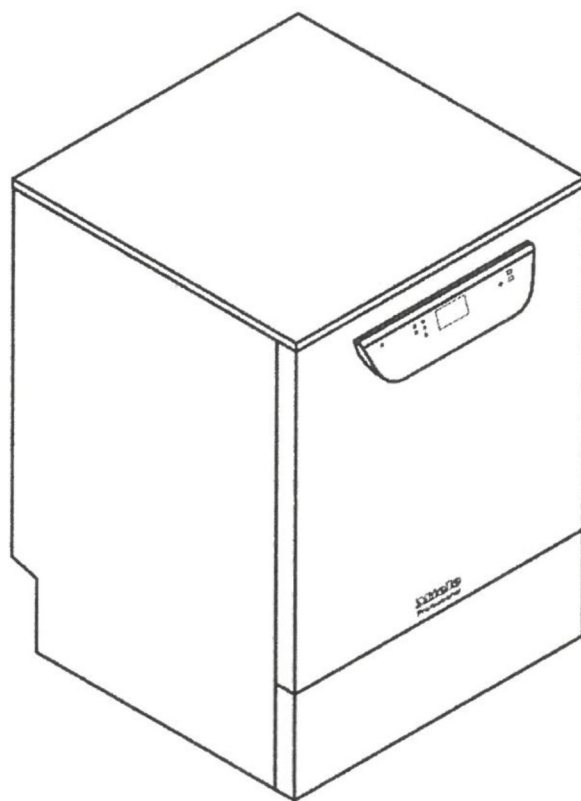
Miele, spol.s r.o.



**Miele**  
PROFESSIONAL

## Instalační plán

**PG 8581 – PG 8583**



Číslo materiálu  
Změnový stav / Verze

CE 0297

10 390 490  
00  
**CZ**

Legenda:

**(EL)** Zkratky v plném kroužku znamenají:  
je nutné připojení

**(DS)** Zkratky v čárkovaném kroužku znamenají:  
připojení je volitelné nebo potřebné podle provedení přístroje

<b>(EL)</b>	Elektrické připojení	Napětí (stav při dodání) Jmenovitý příkon Jištění Přívodní kabel, minimální průřez Délka přívodního kabelu (H05(07)RN-F) se zástrčkou CEE	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	3 N AC 400/50 9,3 3 × 16 4 × 2,5 2,0
<b>(EL)</b>	Elektrické připojení	Napětí (lze přestavět) Jmenovitý příkon Jištění Přívodní kabel, minimální průřez Délka přívodního kabelu (H05(07)RN-F) bez zástrčky	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230 V/50 6,3 1 × 30 – 32 3 × 4 2,0
<b>(EL)</b>	Elektrické připojení	Napětí (lze přestavět) Jmenovitý příkon Jištění Přívodní kabel, minimální průřez Délka přívodního kabelu (H05(07)RN-F) bez zástrčky	V/Hz kW A mm <sup>2</sup> m	AC 230 V/50 3,3 1 × 15 /16 3 × 1,5 2,0
		Doporučuje se připojit mycí a dezinfekční automat přes zástrčku, aby bylo jednoduše možné provést zkoušku elektrické bezpečnosti. Zástrčka musí být po instalaci přístupná. Při pevném připojení mycího automatu je nutno v místě instalace nainstalovat hlavní vypínač s odpojováním všech pólů od elektrické sítě a se vzdáleností rozpojených kontaktů min. 3 mm. Pro zvýšení bezpečnosti musí být mycímu automatu předřazený proudový chránič. Podle národních předpisů pro instalaci je případně nutné realizovat vyrovnání potenciálů. Stupeň krytí IP21		
<b>(PA)</b>	Vyrovnání potenciálů a ochranný vodič	Pro připojení vyrovnání potenciálů je na zadní straně mycího automatu k dispozici připojovací šroub. Je nutno připojit vyrovnání potenciálů a ochranný vodič!		
<b>(NW)</b>	Připojení datové sítě/ tiskárny (volitelně)	Volitelná rozhraní na přístroji pro přenos nebo výtisk procesních dat. Komunikační moduly (nejsou součástí dodávky): Ethernet modul nebo RS232 modul (Příp. v oblasti přístroje namontovat připojovací krabice.) Připoje/instalace musí být provedeny podle IEC 60950.		

(DS)	Externí dávkování (volitelně) (dbát provedení přístroje)	Připojení až dvou dávkovačů tekutých médií na zadní stěně		
	Noha	Stavitelná výška Průměr nohy Montážní otvor pro nohy přístroje	mm mm M	-0/+60 35 8
	Odvod tepla do prostoru instalace	Odvod tepla vyzařováním Odvod tepla umytými předměty při vyjímání	kWh/h kWh/h	0,35 0,40
	Údaje o přístroji	Výška soklu Výška včetně víka Šířka Hloubka Výška dvířek Hmotnost netto Zatížení podlahy za provozu Min. přepravní šířka včetně přepravní palety Min. přepravní hloubka včetně přepravní palety Min. přepravní výška včetně přepravní palety	mm mm mm mm mm kg N mm mm mm	820 835 598 598 622 74 1200 670 740 920
	Podmínky instalace	Přípustná teplota okolí Max. rel. vlhkost vzduchu Max. nadmořská výška instalace	°C % m	5-40 80 1500
<p>Při instalaci mycího a dezinfekčního automatu bezpodmínečně dbát montážního návodu. V okolí mycího automatu by měl být jen mobiliář specifický pro používání automatu, aby se zabránilo riziku případných škod způsobených kondenzační vodou. Instalace smí provádět pouze koncesovaní instalatéři podle aktuálně platných předpisů, zákonných podkladů, bezpečnostních předpisů a platných norem! Změny vyhrazeny! Rozměry v mm.</p>				